

University
of
Alberta

Bibliothèque Saint-Jean

Rapport Annuel

1 avril 1997 - 31 mars 1998

Soumis au Comité de la Bibliothèque Saint-Jean

Faculté Saint-Jean

Préparé par
Juliette J. Henley
Bibliothécaire en chef

TABLE DES MATIERES

1. *INTRODUCTION*

Après plusieurs années très mouvementées par la construction et le grand déménagement à la nouvelle bibliothèque, par l'intégration de deux centres de ressources (la Bibliothèque et le Centre de documentation pédagogique) et par les changements de tâches dans tous les postes des employés, le personnel de la bibliothèque essaye de revenir à des conditions un peu plus normales en 1997-98.

2. *ADMINISTRATION*

2.1 Personnel

Encore une fois en 1997-98, la maladie atteint deux membres du personnel qui doivent prendre des congés de maladie. Une personne est absente du 22 juillet au 8 septembre tandis que l'autre est absente du 2 octobre à la fin de mars.

Afin de finir le projet du déplacement de la collection dans la section H et de finir la lecture des rayons partout dans la bibliothèque, Jovino Ona Nsue Abegue est nommé à un poste de commis du 16 juillet à la fin d'août.

Francine Lapointe revient plus tôt que prévu, soit le 15 juillet, afin d'aider au travail préparatif pour la rentrée. À partir de septembre, elle travaille 6 heures par jour au lieu de 4 comme les années passées, afin d'assumer certaines tâches d'Odette Dionne. Cette dernière obtient un congé d'étude, du 1er septembre au 30 avril, afin de compléter son programme de baccalauréat en éducation. Les tâches supplémentaires de Francine sont principalement des tâches de référence, d'instruction bibliographique et de développement de la collection pédagogique.

Pour dégager les autres employées de leurs tâches au comptoir du prêt afin qu'elles puissent entreprendre les autres tâches d'Odette, Martine Rabiau est embauchée le 26 août, au secteur du Service à la clientèle; elle travaille tous les après-midi au comptoir du prêt jusqu'au 14 novembre lorsqu'elle quitte la BSJ pour un poste au Ministère de l'éducation. Richard Toupin la remplace le 18 novembre et travaille au comptoir du prêt jusqu'à la fin de l'année fiscale.

Huit aide-étudiants sont embauchés pour la rentrée en septembre pour assurer le service durant les soirées et les fins de semaine et pour reclasser les documents sur les rayons. Il s'agit de Catherine Dextrase, Marieke Dubé, Steve Fournier, Patricia MacLean, Marianne Morris, Daisy Pond, Marjorie Rabiau et Carolyn Veitch. Catherine et Patricia quittent à la fin de décembre; Angela Clements et Jennifer Legge les remplacent en janvier 1998.

2.2 Budgets

Le budget de base pour le matériel passe de 118 958,00$ en 1996-97 à 126 656,64$ en 1997-98, une augmentation de 6,5%. En l'honneur des

diplômés de 1998, la Faculté accorde à la bibliothèque une somme de 735$ pour l'achat d'un très bel ensemble de 5 volumes, publié chez Larousse et intitulé L'histoire du monde.

BUDGET MATÉRIEL - FONDS DISPONIBLES			
BUDGET RÉGULIER	**97-98**	**96-97**	**Changement %**
Nouveaux fonds:			
• Allocation du réseau - Budget de base	126 656,64	118 958,40	6,5%
• Assurance	-	4 024,60	
• Budget de la Faculté (provenant du Ministère du patrimoine)	-	-	
• Allocation de la Faculté (pour les diplômés)	735,00	1 213,86	-39,4%
SOUS-TOTAL	127 391,64	124 196,86	2,6%
Transfert de l'année précédente:	13 576,12	13 138,25	3,3%
TOTAL DU BUDGET RÉGULIER	**140 967,76**	**137 335,11**	**2,6%**

Le transfert de l'année précédente de 13 576,12$ est occasionné par le retard de l'arrivée du matériel commandé en 1996-97. Tous les fonds du budget matériel sont engagés au cours de l'exercice financier. La répartition du budget ainsi qu'un relevé des montants engagés et dépensés pour chaque discipline sont détaillés à l'annexe 2.

RELIURE			
	97-98	**96-97**	**Changement %**
Livres	163	240	-32,1%
Périodiques	276	319	-13,5%
Total	439	559	-21,5%
Dépensé	**4 175,50 $**	**4 054,88 $**	**3,0%**

Un montant de 4 175,50$ est disponible pour la reliure, une croissance de 3% par rapport à l'année précédente. On ne réussit pas, cependant, à faire relier autant d'unités que l'année précédente, soit 163 livres et 276 volumes de périodiques pour un total de 439 volumes, par rapport aux 559 volumes en 1996-97, une diminution de 21,5% dûe à l'inflation dans les coûts de la reliure.

Au début de l'exercice financier 1997-98, le compte AEEF (Alberta Education Endowment Fund) est à 130,03$. Aucun crédit n'est ajouté à ce compte durant l'année. Un montant de 124,31$ est dépensé laissant un solde de 5,72$. On

décide de transférer ce solde à un autre compte de la Faculté et de fermer le compte AEEF.

BUDGET AEEF			
	Dépensé	**Crédit**	**Solde**
Montant disponible le 1 avril 1997			130,03
Montant ajouté à ce compte durant 1997-98		0,00	130,03
Montant dépensé en 1997-98	124,31		5,72
Montant transféré à un autre compte de FSJ	5,72		0,00

Plusieurs articles sont reçus du réseau en 1997-98 en ce qui a trait aux meubles et à l'équipement pour l'aménagement des salles.

- six chaises et trois tables pour l'aménagement du coin des périodiques
- six nouveaux ordinateurs Pentium pour remplacer les ordinateurs de 5 employées et celui du secteur de la référence
- 16 ordinateurs pour la salle d'instruction (ils ne sont pas encore installés étant donné qu'il n'y a pas encore de solution au problème de la connectivité à la Faculté)
- nouveau serveur et ligne téléphonique ISDN pour améliorer la connectivité entre la BSJ et le campus ouest
- machine pour écouter la musique sur disque compact.

3. *COLLECTIONS ET SERVICES*

3.1 Enrichissement de la collection

Les 4 prochains tableaux représentent le détail des statistiques relatives à l'enrichissement de la collection .

ACQUISITIONS - DEMANDES			
	97-98	**96-97**	**Changement %**
Nombre de demandes			
Priorité numéro 1	4,413	2,616	68.7%
Priorité numéro 2	31	172	-82.0%
Priorité numéro 3	19	39	-51.3%
	------------	------------	-----------------
TOTAL	4,463	2,827	57.9%

Le nombre des demandes entrées à l'ordinateur augmente de 57,9% par rapport à l'année précédente, reflétant principalement le retour aux tâches normales par les bibliothécaires et le temps additionel passé au développement de la collection. Le nombre de commandes actuelles augmente de 25,8% tel qu'indiqué au tableau suivant.

ACQUISITIONS - COMMANDES			
	97-98	96-97	Changement %
Commandes actuelles			
◆ Monographies	3 413	2 695	
◆ Nouveaux titres de publications en série	26	39	
TOTAL	3 439	2 734	25,8%
Annulations			
◆ Monographies	201	74	
◆ Publications en série	1	0	
TOTAL	202	74	173,0%
Réclamations			
◆ Monograhies	49	45	
◆ Publications en série	98	117	
TOTAL	147	162	-9,3%
Cessations			
◆Publications en série	6	13	-53,8%

La bibliothèque ajoute 3 604 titres de monographies comprenant 5 971 unités et 40 nouveaux titres de publications en série au courant de l'année 1997-98, une

ACQUISITIONS - RECEPTIONS						
	97-98		96-97		Changement %	
	Titres	Unités	Titres	Unités	Titres	Unités
Monographies						
◆Livres réguliers	2 933	3 549	2 413	2 817		
◆Microformes	1	3	1	1		
◆Matériaux multi-supports (a-v, jeu, objet, etc.)	144	188	60	95		
◆CD-ROM	30	38	14	77		
◆Dons	453	470	807	824		
TOTAL	3 561	4 248	3 295	3 814	8,1%	11,4%
	Nouveaux titres	Vol. reliés ou unités				
Publications en série						
◆Nouveaux titres de périodiques et volumes reliés	40	276	30	319		
◆Microformes	-	1 410	-	1 012		
◆Commandes permanentes	1	17	-	19		
◆CD-ROM	2	20	-	14		
TOTAL	43	1 723	30	1 364	43,3%	26,3%
GRAND TOTAL DES RECEPTIONS	**3 604**	**5 971**	**3 325**	**5 178**	**8,4%**	**15,3%**

augmentation de 8,4% dans le nombre de titres et une croissance de 15,3% dans le nombre d'unités par rapport à l'année précédente. Les dons reçus en 1997

comportent 278 titres et 337 unités pour une valeur de 7 878,40$. Ces chiffres varient de ceux inclus dans le tableau des réceptions aux acquisitions puisque la comptabilité des dons pour le bureau du contrôleur se fait à partir de l'année du calendrier plutôt qu'à partir de l'année fiscale comme toutes autres statistiques.

COLLECTION TOTALE						
	AJOUTÉ 97-98		TOTAL EN 96-97		TOTAL	
	Titres	Unités	Titres	Unités	Titres	Unités
MONOGRAPHIES						
Imprimés	3 386	4 019	114 690	140 921	118 076	144 940
* Élagués						
Microformes	1	3	7 263	19 016	7 264	19 019
Audio-visuel /Multi-supports	144	188	4 359	5 987	4 503	6 175
CD-ROM	30	38	26	89	56	127
TOTAL DES MONOGRAPHIES	3 561	4 248	126 338	166 013	129 899	170 261
	Nouveaux titres					
PUBLICATIONS EN SÉRIE						
Imprimés (périodiques et commandes permanentes)	41	293	648	5 878	689	6 171
CD-ROM	2	20	10	50	12	70
Microformes	-	1 410	94	8 028	94	9 438
TOTAL DES PUBL. EN SÉRIE	43	1 723	752	13 956	795	15 679
TOTAL DE LA COLLECTION	3 604	5 971	127 090	179 969	130 694	185 940

La collection entière de la bibliothèque a donc atteint un total de 130 694 titres contenant 185 940 unités.

3.2 Gestion et préservation de la collection

Durant l'été, un inventaire de toutes les cartes géographiques est fait en préparation pour le catalogage de cette collection. Une visite à la bibliothèque H.T. Coutts a lieu afin de s'informer au sujet des documents multi-supports (c'est-à-dire comment ils sont catalogués, préparés et rangés) et afin de déterminer la façon idéale d'organiser la section des documents multi-supports de la collection pédagogique. Le travail continue au cours de l'année en ce qui a trait aux corrections des étiquettes de dos afin de les uniformiser autant que possible, et aux révisions des notices bibliographiques. On décide d'intégrer la collection de référence du côté pédagogique avec les ouvrages documentaires de cette collection puisque ces ouvrages ne servent vraiment pas au travail de référence ici à la bibliothèque. Ce sont plutôt des ouvrages de référence pour les écoles donc ce matériel devrait être accessible pour l'emprunt par les usagers.

Un gros progrès est réalisé durant l'année par le Secteur du catalogage au campus ouest ainsi que par la compagnie commerciale ISM, embauchée par l'administration du réseau des bibliothèques pour faire une grande majorité du traitement bibliographique pour les bibliothèques de l'Université de l'Alberta. Un total de 9 824 documents sont traités durant l'année 1997-98, une croissance de 56% par rapport aux 6 304 documents traités l'année précédente. Les arrérages de catalogage de la collection pédagogique sont complétés au courant de l'année, tous les journaux comprenant les vieux journaux francophones de l'Ouest canadien sont catalogués ainsi que les bases de données sur disque compact. Un autre projet qui est terminé est celui de l'addition de vedettes-matières à certaines notices bibliographiques déjà au catalogue, un projet qui avait commencé il y a déjà quelques années. De plus, le catalogage de la collection multi-supports du côté pédagogique est entrepris et ce projet progresse très bien.

Grâce à notre personne bénévole, Phyllis Frigon, qui travaille avec nous depuis septembre 1996, le projet du traitement sécuritaire des documents pédagogiques avance à grands pas. Le déplacement de la collection se fait au fur et à mesure.

3.3 Accès à la collection et à l'information

Les heures d'ouverture de la bibliothèque sont les mêmes que les heures d'ouverture de l'année académique précédente, soit de 8h30 à 21h30 du lundi au jeudi, de 8h30 à 16h30 le vendredi et de 13h00 à 18h00 le samedi et le dimanche: un total de 70 heures d'ouverture par semaine. Les membres du personnel permanent continuent à couvrir 2 soirs d'ouverture par semaine tandis que les employés temporaires sont responsables pour les 2 autres soirs et la fin de semaine. Les heures de service de la référence sont de 10h00 à 16h30 du lundi au vendredi. Elles sont prolongées de 16h30 à 21h15 les mardis et les jeudis.

STATISTIQUES D'INSCRIPTION A LA FACULTE SAINT-JEAN			
Nombre d'étudiants			
	97-98	96-97	Changement %
Temps plein	352	374	-5,9%
Temps partiel	20	17	17,6%
Total	372	391	-4,9%
Nouveaux étudiants			
Temps plein	111	111	0,0%
Temps partiel	3	5	-40,0%
Total	114	116	-1,7%

(Source: U of A, Office of the Registrar. Comparative enrolment report - Dec. 1)

Les statistiques des inscriptions à la Faculté Saint-Jean, qui sont en baisse depuis quelques années, contribuent à la diminution de l'utilisation des services offerts à la bibliothèque.

Le tableau des statistiques de l'utilisation des services au public révèle que les services offerts à la clientèle ne sont pas aussi utilisés qu'ils l'étaient l'année précédente. Il y a des baisses dans le nombre des prêts externes, des prêts internes ainsi que dans le nombre d'entrées à la bibliothèque. Cependant, le service des prêts à l'extérieur du réseau augmente de 14%. Plus la collection de la BSJ devient connue à l'extérieur, plus les demandes pour nos ressources s'accroissent.

STATISTIQUES DES SERVICES AU PUBLIC			
Service du prêt et de renseignements			
	97-98	**96-97**	**Changement%**
Prêt - Rapport sommaire			
• Prêts externes (inclut la réserve)	37 114	39 424	-6%
• Prêt-Usagers de l'extérieur			
• Prêt internes	14 349	16 094	-11%
• Total des réservations	185	306	-40%
• Total des rappels de documents	18	190	-91%
• Compteur	114 718	121 279	-5%
Prêt externes			
• Monographies	34 432	36 795	-6%
• Périodiques	633	596	6%
TOTAL DES PRÊTS EXTERNES	35 065	37 391	-6%
Prêt internes			
• Monographies	10 627	11 954	-11%
• Périodiques	3 722	4 149	-10%
TOTAL DES PRÊTS INTERNES	14 349	16 103	-11%
Repérage des documents	716	552	30%
Réservations	185	306	-40%
Rappels de documents	18	90	-80%
Service de la Réserve			
• Prêts	2 049	2 033	1%
Nombre d'entrées à la Bibliothèque	114 718	121 279	-5%
Prêts entre bibliothèque (PEB)			
• Prêts à l'extérieur du réseau	641	561	14%
• Prêts à l'intérieur du réseau	308	579	-47%

Le prochain tableau dévoile des statistiques très intéressantes sur l'utilisation des bibliothèques de l'Université de l'Alberta. Ces statistiques sont fournies par le système DRA. Le nombre de personnes inscrites au système 02 (BSJ) augmente à 1 266 personnes en 1997-98, une augmentation de 154 depuis 1996-97. De ce nombre, 526 personnes utilisent leur carte d'usager au moins une fois durant l'année. Il est intéressant de constater que la moyenne de transactions par personne à la Bibliothèque Saint-Jean continue à doubler celle du campus ouest.

Il est à noter que le nombre de prêts (36 046) dans le tableau ci-dessous varie du nombre (37 114) paraissant au tableau des statistiques des services au public puisque les statistiques dérivées du système DRA n'incluent pas les prêts non-informatisés. Quand toutes les collections de la BSJ seront cataloguées, cette différence ne paraîtra plus.

STATISTIQUES D'UTILISATION DE LA BIBLIOTHÈQUE SAINT-JEAN PAR RAPPORT AUX BIBLIOTHÈQUES DU CAMPUS OUEST	97-98	96-97
Nombre de personnes inscrites		
* Système 01 (Campus ouest)	93 560	81 594
* Système 02 (BSJ)	1 266	1 112
Nombre de personnes utilisant leur carte d'usager		
* Système 01 (Campus ouest)	40 558	32 036
* Système 02 (BSJ)	526	512
Nombre de prêts		
* Système 01 (Campus ouest)	1 170 590	1 047 030
* Système 02 (BSJ)	36 046	30 175
Nombre de transactions		
* Système 01 (Campus ouest)	918 988	647 179
* Système 02 (BSJ)	25 076	20 588
Moyenne de transactions par personne utilisant leur carte		
* Système 01 (Campus ouest)	22,66	20,20
* Système 02 (BSJ)	47,67	40,21
Moyenne de transactions par personne inscrite		
* Système 01 (Campus ouest)	9,82	7,93
* Système 02 (BSJ)	19,81	18,51

Durant l'été, tous les titres des périodiques courants sont déplacés afin d'intégrer les nouveaux titres reçus pendant l'année. Des étiquettes sont affixées sur les rayons identifiant chaque titre et facilitant ainsi le reclassement des périodiques. On décide également d'indiquer la cote de chaque titre afin de faciliter le repérage des numéros antérieurs qui sont interclassés dans la collection générale.

Après plusieurs années de revendications auprès des autorités du Service des bibliothèques pour améliorer les services offerts aux étudiants, un service de requête pour les étudiants, qui avait été mis sur pied comme projet pilote en 1996 entre la BSJ et la Bibliothèque Rutherford, s'avère très populaire et ne pose pas trop de problèmes opérationnels. Ce nouveau service est donc mis en vigueur sur un plan permanent en septembre 1997, pour l'ensemble des bibliothèques de l'université. Ce service permet aux étudiants de la BSJ de faire la demande de documents se trouvant ailleurs dans le réseau et de les faire livrer à la BSJ dans

un délai de 48 heures. Dès janvier 1998, ce service est agrandi pour y inclure l'ensemble des bibliothèques du réseau de NEOS.

Une nouvelle machine relié au système "One card" est installé au comptoir afin de permettre aux usagers de payer leurs amendes avec leur carte "One card".

Les étudiants nous font part des résultats des "focus group" de leur assemblée générale. Selon eux, il y a des améliorations à faire à la Bibliothèque telles que:

- les employés devraient parler moins fort et devraient sourire plus
- la bibliothèque devrait ouvrir à 8h00 le matin
- le classement dans les rayons devrait être fait plus souvent
- il manque beaucoup de livres (p.ex. des lexiques anglais-français)

Le personnel de la bibliothèque s'engage donc à améliorer le service durant la nouvelle année. Il ne sera pas possible de prolonger les heures pour ouvrir à 8h00 puisque les restrictions budgétaires sont encore en vigueur. Un effort sera fait pour faire le classement d'une façon plus rigoureuse et il est à espérer que des fonds supplémentaires seront rétablis par le réseau pour ce travail. En ce qui a trait à la lacune dans les ressources, la bibliothèque achète beaucoup de lexiques dans toutes les disciplines. Une bibliographie des lexiques sera préparée afin de faciliter l'accès à ces ressources.

Tout comme les statistiques du prêt, celles du Service de référence ont également diminué depuis 96-97.

SERVICE DE RÉFÉRENCE				
Consultations		97-98	96-97	Changement %
Directionnelles	Comptoir/Prêts & Renseignements	5 968	6 397	-7%
	Bureau de référence	475	673	-29%
	TOTAL	6 443	7 070	-9%
Rapides	Comptoir/Prêts & Renseignements	673	916	-27%
	Bureau de référence	1 134	1 499	-24%
	TOTAL	1 807	2 415	-25%
Approfondies	Comptoir/Prêts & Renseignements	295	373	-21%
	Bureau de référence	1 292	1 561	-17%
	TOTAL	1 587	1 934	-18%
Comptoir/Prêts & Renseignements	**TOTAL**	6 936	7 686	-10%
Bureau de référence	**TOTAL**	2 901	3 733	-22%

La base de données Repère devient disponible sur le réseau GATE à partir de septembre mais étant donné le problème d'accent qui rend le texte parfois non-lisible, la version sur disque compact est gardée pour le moment. Bien que la version réseau sur le GATE est très pauvre, cette version rend possible l'accès par

le WEB et cette présentation est supérieure à celle du GATE. Le travail de traduction et de rédaction des écrans du mode de recherche InfoGate est finalement terminé pour la rentrée de septembre 1997, rendant possible l'accès en français au GATE en utilisant InfoGate. Le site de référence électronique sur notre page Web est développé et la traduction est faite en français. Le travail sur la page d'accueil se poursuit et des améliorations sur la façon de présenter l'information sont apportées au courant de l'année. Afin de guider les usagers sur l'utilisation de la bibliothèque et de ses ressources on réussit également à préparer quelques nouveaux dépliants de publicité tels que:

- des petits guides élaborant les commandes les plus utiles pour la recherche dans les principales bases de données en direct ou sur disque compact
- des résumés sur le contenu de chaque base de données disponibles à la BSJ
- un guide plus détaillé sur la recherche dans GATE utilisant la traduction française de InfoGate
- des guides sur l'utilisation de InfoGate pour trouver des items à la réserve et pour renouveler les emprunts
- des mises à jour au "Guide des usagers"
- un dépliant sur les bibliothèques du réseau NEOS
- une brochure intitulée "Déclaration sur le rapport entre la bibliothèque et le personnel académique"
- un guide sur l'accès au courrier électronique à partir du laboratoire IBM
- une bibliographie des guides et manuels sur l'Internet/Web, disponibles à la BSJ
- une liste des vidéocassettes dans la collection
- des annonces sur les nouvelles de la bibliothèque et sur les sessions d'initiation
- une annonce sur les limitations de nos licences gérant l'utilisation des bases de données de terminologie

Le nouveau programme d'éducation à distance de la Faculté, comprenant le programme de maîtrise à Calgary ainsi que les cours offerts par vidéoconférence, pose de nouveaux défis au personnel de la Bibliothèque puisqu'il faut penser à des approches complètement différentes pour offrir les services de bibliothèque. Comme c'est souvent le cas dans les bibliothèques, il n'y a pas de fonds supplémentaires accordés par l'université pour offrir ces nouveaux services. On doit donc trouver des moyens de le faire dans le cadre des ressources matérielles et humaines présentement disponibles ou essayer de récupérer une partie des coûts auprès des étudiants. L'administration du réseau choisit donc d'imposer des frais pour la livraison des services de bibliothèque aux étudiants à distance. Cette dernière décision cause beaucoup d'ennuis auprès de la Faculté et des étudiants qui ne comprennent pas très bien les coûts associés à un service de bibliothèque. Vu le manque de communication aux étudiants à distance au sujet du détail des frais associés à la livraison des services, l'administration du réseau des bibliothèques accepte donc de ne pas imposer ces frais pour l'année 1997-98 seulement. Le personnel de la bibliothèque continuera donc à sensibiliser les gens à la réalité des coûts associés au service de bibliothèque car le personnel ne peut plus continuer à augmenter ces services et à répondre à toutes les demandes sans

appui financier supplémentaire de l'université, de la Faculté ou de la part des usagers.

On prépare une publicité adaptée uniquement au service offert par la bibliothèque aux étudiants à distance. On espère que le site Web sera disponible en français durant la nouvelle année.

Les statistiques des sessions d'initiation sont détaillées dans le tableau suivant. L'équipe de référence offre 49 sessions de formation durant l'année et réussit à rejoindre 382 usagers, des croissances importantes de 16,7% dans le nombre de sessions et de 64,7% dans le nombre de personnes qui assistent aux sessions.

SESSIONS D'INITIATION				
Visites et instruction à la bibliothèque		97-98	96-97	Changement %
Visites	-Sessions	51	50	2,0%
	-Heures de visite	13,45	27,85	-51,7%
	-Personnes	484	500	-3,2%
Initiations générales	-Sessions	15	18	-16,7%
	-Heures de visite	12,60	17,25	-27,0%
	-Personnes	50	42	19,0%
Initiations spécialisées	-Sessions	34	24	41,7%
	-Heures de visite	40,75	31,50	29,4%
	-Personnes	332	190	74,7%
INSTRUCTION TOTAL	-Sessions	49	42	16,7%
	-Heures de visite	53	48,75	9,4%
	-Personnes	382	232	64,7%

3.4 Autres activités

Les membres du personnel prennent part à plusieurs activités de la Faculté Saint-Jean au cours de l'année. Ces activités marquent des occasions spéciales telles que, la Journée du savoir, les nouveaux programmes (NAIT/FSJ - programme collégiale en gestion des affaires), le début et la fin de l'année académique, le départ de collègues, les lancements de livres des professeurs, les lauréats de l'enseignement et de la recherche, les prix et les bourses accordés aux étudiants, la semaine de la francophonie, etc. Elles participent également au travail de plusieurs comités surtout au niveau du réseau des bibliothèques. Les comités sur lesquels les membres du personnel siègent ou participent en 1997-98 sont les suivants:

Faculté Saint-Jean et Bibliothèque

- Assemblées générales de la FSJ (Odette Dionne)
- Comité de la Bibliothèque Saint-Jean (Jacqueline Girouard, Juliette Henley)
- Comité de technologie de l'enseignement et de la recherche (Juliette Henley)
- Comité des Services d'accès (Diane Audet, Gisèle Bouchard, Magda El Bakly, Jacqueline Girouard, Martine Rabiau)
- Comité des Services d'acquisitions (Jeanne Bennett, Gisèle Bouchard, Juliette Henley)
- Comité pour la réception de Noël (Jacqueline Girouard)
- Comité pour le cours Université 101 (Jacqueline Girouard)
- Conseil de la Faculté (Juliette Henley)
- Équipe du Service de la référence (Diane Audet, Jeanne Bennett, Diane DeLongchamp, Odette Dionne, Jacqueline Girouard, Francine Lapointe)
- FSJ Building Cleaning Office Review (Carmen Kotylak)
- FSJ Building Operations Advisory Committee (Carmen Kotylak)

Le réseau des bibliothèques

- Acquisitions/Cataloguing Team - ACT (Jeanne Bennett/Diane DeLongchamp)
- Circulation Council (Diane Audet)
- Collection Development Committee (Juliette Henley)
- CDC Materials Budget Subgroup (Juliette Henley)
- Distance Education Committee (Jacqueline Girouard)
- Electronic Reference Committee (Francine Lapointe)
- Electronic Resources Priorities Committee (Juliette Henley)
- Information Literacy Committee (Jacqueline Girouard)
- LAN Liaison Team (Diane DeLongchamp)
- Liberal Arts & Social Sciences Managers Group (Juliette Henley)
- Library Council (Jacqueline Girouard, Juliette Henley)
- Staff Travel Committee (Juliette Henley)

Autres

- ABCDEF - Canada (Juliette Henley, Francine Lapointe)
- Alberta Education Library Network (Odette Dionne, Diane DeLongchamp, Francine Lapointe)
- ASTED - Comité d'administration (Juliette Henley)

Le 26 mai 1997, la classe du Professeur Brundin de l'école de bibliothéconomie se réunit à la BSJ pour une visite des locaux et pour une présentation sur la planification d'une bibliothèque et le déroulement d'un projet de construction.

Les problèmes de fuite d'eau continuent au printemps et durant l'été, surtout sur le côté de la collection pédagogique, et ce n'est qu'à l'automne que les responsables de Physical Plant trouvent des solutions à ces problèmes.

Une étude des ressources humaines est entreprise par la compagnie KPMG, embauchée par le réseau pour déterminer les besoins de postes dans tous les

secteurs des bibliothèques. Durant l'été, la BSJ fait une soumission aux responsables de l'étude sur les besoins de ressources humaines à la BSJ, dans l'espoir d'obtenir quelques nouveaux postes. Tout le personnel participe également au sondage qui se fait à l'automne sur les tâches accomplies par les employés ainsi que sur le pourcentage de temps dévoué à chaque tâche. Malheureusement, aucun poste permanent n'est accordé à la Bibliothèque Saint-Jean; ceci est dû aux diminutions de l'utilisation de la bibliothèque causées principalement par la baisse des incriptions à la Faculté.

Le Grand rassemblement des anciens a lieu le 16 août 1997. Une cinquantaine d'invités sont accueillis à la bibliothèque durant l'après-midi et participent aux visites guidées. Les invités se réjouissent surtout à consulter les anciens numéros de La Survivance et à trouver leurs ~~grades~~ Notes lors des examens de français de l'AEBA.

Au cours de l'année, la bibliothèque accueille plusieurs autres groupes importants et leurs offre des visites guidées des nouveaux locaux. Parmi ces groupes sont:

- le Premier Ministre Klein, le Maire Smith d'Edmonton et leurs entourages, le 1er mars 1997
- les membres du GFCLC, le 3 avril 1997
- un groupe en éducation française provenant des quatre provinces de l'ouest, le 4 avril 1997
- le comité de rénovation de "Edmonton Public Library", le 16 avril 1997
- les éducateurs des écoles d'immersion de la ville d'Edmonton, le 1er mai 1997
- les membres du "Edmonton Library Network", le 23 mai 1997
- lors des portes ouvertes de la Faculté, 13 groupes d'élèves de la 12ième année des écoles francophones de la province, le 21 novembre 1997
- le bureau des gouverneurs, le 6 mars 1998
- les membres du "Visiting Committee", le 27 février 1998

Le 1er septembre, la bibliothèque organise des activités reliées à la troisème édition du rallye-livre à la bibliothèque dans le cadre ~~des journées~~ de la journée d'orientation pour les nouveaux étudiants.

À la fin d'octobre, Francine Lapointe se rend à Montréal pour assister au congrès de l'ASTED. Elle participe également à une réunion sur le partage des ressources organisée par la Bibliothèque nationale du Canada et à la réunion annuelle de l'ABCDEF-Canada pour représenter la Bibliothèque Saint-Jean. Juliette continue à agir à titre de correspondante de l'ouest pour Les Nouvelles de l'ASTED en facilitant la soumission d'un article de la part de Doris Lemoine de la Direction des ressources éducatives du Manitoba.

En novembre et décembre, les membres du personnel participent à un autre sondage entrepris par le comité de formation en technologie du campus ouest afin de déterminer les besoins de formation de tous les employées du réseau.

Jacqueline Girouard et Francine Lapointe font une présentation sur la recherche dans plusieurs bases de données en ligne, lors de la Journée du Savoir le 21 mars 1998. Plusieurs autres membres du personnel assistent à des conférences diverses offertes durant cette journée.

Au cours de l'année le personnel assiste à plusieurs sessions de formation portant sur les domaines suivants:

- la croissance de l'équipe
- l'amélioration à la performance du personnel par les mesures, statistiques, etc.
- la gestion du temps comme moyen d'augmenter l'efficacité
- l'évaluation de la performance du personnel
- la rédaction des descriptions de tâches
- les relations humaines et la gestion des ressources humaines
- la santé en milieu de travail
- la sécurité et les situations d'urgence, les mesures contre le feu, les services de premiers soins
- la communication efficace
- la recherche dans AMICUS, catalogue de la Bibliothèque nationale du Canada
- la recherche dans des banques de données diverses et sur l'Internet
- la loi et le droit d'auteur
- l'instruction bibliographique
- le catalogage utilisant "Marc it"
- la pédagogie de l'apprentissage à distance
- courrier électronique et les moyens de dépannage en ce qui a trait à la technologie

4. CONCLUSION

Des remerciements sincères s'adressent à l'équipe de la bibliothèque pour son travail et dévouement au cours de l'année 1997-98. Nous remercions également les membres du Comité de la Bibliothèque, les personnes de l'Administration de la Faculté et le corps professoral pour l'appui et la collaboration de tous afin de faire avancer le développement de notre magnifique bibliothèque.

PERSONNEL DE LA BIBLIOTHEQUE SAINT-JEAN
1er avril 1997 au 31 mars 1998

POSTES PERMANENTS

Audet, Diane	novembre 1994-	Bibliothécaire-adjointe/Services au public
Bennett, Jeanne	avril 1983-août 1991	Bibliothécaire-adjointe au catalogage
	septembre 1991-avril 1996	Bibliothécaire-adjointe/Collections et référence
	mai 1996 -	Bibliothécaire-adjointe/Acquisitions,Collections et référence
Bouchard, Gisèle	septembre 1994-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
	mai-août 1995	Programme "Career Placement"
	septembre 1995-avril 1996	Poste d'aide-étudiant
	juin 1995-février 1997	Commis/Acquisitions et Services au public (temporaire)
	mars 1997 -	Commis/Acquisitions et Services au public
DeLongchamp, Diane	novembre 1993-août 1988	Bibliothécaire-adjointe/Services au public
	août 1988-juin 1995	Bibliothécaire-adjointe/Acquisitions et référence
	juillet 1995-juin 1996	Congé d'étude
	juillet 1996-	Bibliothécaire-adjointe/Référence et catalogage
Dionne, Odette	avant septembre 1993	Commis (Centre)
	septembre 1993-juillet 1994	Congé
	août 1994-avril 1996	Bibliothécaire-adjointe/Services au public (Centre)
	mai 1996-août 1997	Bibliothécaire-adjointe/Collection pédagogique et référence
	septembre 1997 -	Congé d'étude
El Bakly, Madga	juin 1993 - avril 1996	Commis/Services au public (Centre)
	mai 1996 -	Commis/Services au public
Girouard, Jacqueline	juillet 1987-août 1990	Catalogueur temporaire
	septembre 1990-juin 1991	Chef des services au public / par intérim
	juillet 1991-	Chef des services au public
Henley, Juliette	octobre 1983-	Bibliothécaire en chef
Kotylak, Carmen	septembre 1988-août 1990	Commis au catalogage
	septembre 1990-août 1991	Commis au catalogage/Secrétaire
	septembre 1991-février 1993	Gestionnaire de bureau/Services au public
	février 1993-octobre 1994	Bibliothécaire-adjointe/Services au public
	novembre 1994-	Gestionnaire de bureau/Services au public

POSTES TEMPORAIRES

Andruchuk, Kirsten	septembre 1996 -avril 1997	Poste d'aide-étudiant
Clements, Angela	janvier 1998 -	Poste d'aide-étudiant
Dextrase, Catherine	septembre 1996 -décembre 1997	Poste d'aide-étudiant
Dubé, Marieke	septembre 1997 -	Poste d'aide -étudiant
Fournier, Steve	septembre 1997 -	Poste d'aide-étudiant
Gatamba, Maurice	avril-mai 1996 (une semaine)	Déménagement de la Bibliothèque et classement des livres de l'accident.
	septembre 1996 -avril 1997	Poste d'aide-étudiant
Labelle, Roch	septembre 1995-juin 1997	Poste d'aide-étudiant
Legge, Jennifer	janvier 1998 -	Poste d'aide-étudiant
Lapointe, Francine	septembre 1995-avril 1996	Bibliothécaire/Référence
	septembre 1996-avril 1997	Bibliothécaire/Référence
	juillet 1997-avril 1998	Bibliothécaire/Référence/Secteur pédagogique
MacLean, Patricia	septembre 1995-décembre 1997	Poste d'aide-étudiant
Morris, Marianne	septembre 1997 -	Poste d'aide-étudiant
Nantel, Catherine	septembre 1996-avril 1997	Poste d'aide-étudiant
Ona Nsue Abegue, Jovino	juillet - août 1997	Poste de commis au classement
Pond, Daisy	janvier 1997-	Poste d'aide-étudiant
Rabiau, Marjorie	janvier 1997-	Poste d'aide-étudiant
Rabiau, Martine	août - novembre 1997	Commis/Services au public (temporaire)
Santillan, Kirsten	mars - avril 1997	Poste d'aide-étudiant
Toupin, Richard	novembre 1997 -	Commis/Services au public (temporaire)
Veitch, Carolyn	september 1997 -	Poste d'aide-étudiant

Bénévole

Frigon, Phyllis	24 septembre 1996 -	Services techniques

CODE	HUMANITES ET BEAUX-ARTS	TRANSFERT DE L'ANNEE PREC.	ALLOCATION 1997-98	ALLOCATION DE LA FACULTÉ	REDISTRIBUTION JANV & MARS	ALLOCATION TOTALE	ENGAGE	DEPENSE	SOLDE
420-20-320	Anglais	148.69	1,900.68		(200.00)	1,849.37	538.15	1,333.92	(22.70)
420-20-280	Art dram. et Art de la scène	(41.55)	1,242.62		100.00	1,301.07	104.95	1,252.40	(56.28)
420-20-255	Etudes classiques	(12.20)	388.93			376.73	0.00	401.54	(24.81)
420-20-585	Etudes religieuses	8.99	637.92		200.00	846.91	75.00	814.47	(42.56)
420-20-335	Français/Canadien-Français	639.84	11,291.32			11,931.16	572.65	11,472.05	(113.54)
420-20-438	Humanités	37.08	442.28			479.36	29.99	459.71	(10.34)
420-20-535	Musique	374.11	1,029.20		75.00	1,478.31	410.00	1,117.42	(49.11)
420-20-550	Philosophie	165.13	1,740.61		175.00	2,080.74	70.00	2,047.21	(36.47)
	TOTAL	**1,320.09**	**18,673.56**	**0.00**	**350.00**	**20,343.65**	**1,800.74**	**18,898.72**	**(355.81)**
	EDUCATION								
421-20-050	Adm Scol;média;éval. en éd;	476.16	5,849.02		(1,100.00)	5,225.18	1,879.73	3,555.79	(210.34)
421-20-051	Curr.et méthodologie;éd.phys.	1,710.75	10,860.10		3,550.00	16,120.85	2,431.82	13,960.43	(271.40)
421-20-052	Enseignement pratique	1,041.47	5,133.23		1,450.00	7,624.70	166.24	7,481.32	(22.86)
421-20-053	Maitrise; fond. en éducation	962.08	6,293.65		(675.00)	6,580.73	2,908.45	3,818.05	(145.77)
421-20-054	Psychologie de l'éduc., famille	80.73	5,617.81		(1,850.00)	3,848.54	1,381.90	2,500.18	(33.54)
421-20-055	Ed. permanente (Andragogie)	85.05	958.06		(475.00)	568.11	195.80	414.96	(42.65)
	TOTAL	**4,356.24**	**34,711.87**	**0.00**	**900.00**	**39,968.11**	**8,963.94**	**31,730.73**	**(726.56)**
422-20-000	SCIENCES SOCIALES								
422-20-215	Anthropologie	(61.29)	1,153.69			1,092.40	203.55	942.69	(53.84)
422-20-285	Economie	48.65	815.77			864.42	172.60	724.60	(32.78)
422-20-345	Géographie	168.14	1,100.34		100.00	1,368.48	226.95	1,142.85	(1.32)
422-20-360	Histoire	69.20	1,918.46			1,987.66	110.85	2,010.87	(134.06)
422-20-590	Linguistique/Ling. romane	(196.91)	1,402.69			1,205.78	99.00	1,193.21	(86.43)
422-20-575	Psychologie	(120.71)	3,003.37			2,882.66	188.39	2,903.96	(209.69)
422-20-570	Science politique/Etudes can.	652.49	1,402.69			2,055.18	791.03	1,351.40	(87.25)
422-20-056	Sciences sociales	101.43	726.85			828.28	129.45	784.31	(85.48)
422-20-615	Sociologie	(98.17)	1,153.69			1,055.52	30.00	1,152.34	(126.82)
	TOTAL	**562.83**	**12,677.55**	**0.00**	**100.00**	**13,340.38**	**1,951.82**	**12,206.23**	**(817.67)**
	SCIENCES PURES								
423-20-226	Sciences biologiques	613.48	2,789.94		300.00	3,703.42	859.85	2,847.01	(3.44)
423-20-230	Environnement		300.00		100.00	400.00	155.45	260.44	(15.89)
423-20-245	Chimie	209.78	4,034.91		(1,300.00)	2,944.69	302.90	2,664.21	(22.42)
423-20-350	Géologie	(46.82)	584.56			537.74	0.00	574.57	(36.83)
423-20-265	Informatique	319.79	2,238.60		600.00	3,158.39	99.85	3,117.37	(58.83)
423-20-510	Mathématiques, Statistiques	(49.99)	2,256.38		(100.00)	2,106.39	575.80	1,524.60	5.99
423-20-560	Physique	49.43	1,189.27		200.00	1,438.70	208.85	1,236.06	(6.21)
	TOTAL	**1,095.67**	**13,393.66**	**0.00**	**(200.00)**	**14,289.33**	**2,202.70**	**12,224.26**	**(137.63)**

Note: chaque code a un min. de 300$

BILAN FINANCIER - MATÉRIEL - 1997-1998

CODE	BIBLIOTHÈQUE GÉNÉRALE	TRANSFERT DE L'ANNEE PREC.	ALLOCATION 1997-98	ALLOCATION DE LA FACULTÉ	REDISTRI-BUTION JANV & MARS	ALLOCATION TOTALE	ENGAGE	DEPENSE	SOLDE
424-00-000	Publications en série	5,159.52	35,000.00		100.00	40,259.52	1,678.96	38,986.21	(405.65)
424-25-000	Numéros antérieurs	502.71	1,500.00		(500.00)	1,502.71	90.00	1,437.42	(24.71)
424-20-434	Publications officielles	86.70	1,200.00		200.00	1,486.70	764.60	793.00	(70.90)
424-20-058	Ouestcan-fra/Francophonie/Bilin	84.43	2,000.00		(50.00)	2,034.43	663.40	1,550.54	(179.51)
424-20-059	Référence	339.13	5,000.00		1,335.00	6,674.13	1,076.75	5,823.91	(226.53)
424-20-060	Bibliothéconomie	68.80	1,000.00			1,068.80	579.10	586.11	(96.41)
	Contingence		1,500.00		(1,500.00)	0.00			0.00
	TOTAL	**6,241.29**	**47,200.00**	**0.00**	**(415.00)**	**53,026.29**	**4,852.81**	**49,177.19**	**(1,003.71)**
	FONDS SUPPLEMENTAIRES								
	Faculté: Classe des diplomés	0.00	0.00	735.00	(735.00)	0.00			0.00
	TOTAL	**0.00**	**0.00**	**735.00**	**(735.00)**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Montant à allouer		0.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	GRAND TOTAL	**13,576.12**	**126,656.64**	**735.00**	**0.00**	**140,967.76**	**19,772.01**	**124,237.13**	**(3,041.38)**